



la lettre

n° 13
novembre 2005

Numéro spécial - Relations internationales

Abonnez-vous à la lettre de diffusion de l'Institut Régional du Travail Social sur le site www.irtsaquitaine.fr

/édito

L'institut a une longue pratique de réseaux avec des correspondants étrangers. Les échanges ont lieu dans différents cadres : Socrates-Erasmus, programmes transfrontaliers avec l'Espagne, collaboration avec le Québec. Les étudiants explorent aussi les continents africain et asiatique. Nous gagnons à nous confronter à d'autres cultures, d'autres manières de vivre le lien social. Le travail social ne connaît pas de frontières.

*Albert Klein
Directeur général.*

/actualité

journée d'étude du 24/11/05 :

cette journée qui a réuni 160 participants a été consacrée au thème de la "**supervision des actions collectives, comparaisons Belgique - France - Québec**"

Interventions de Brigitte Bouquet, titulaire de la chaire en travail social du CNAM Paris, Paule Lebbe Berrier, assistante de service social, formatrice, psychologue, Isabelle Abras, Ginette Berteau, Martine Brière, Louise Villeneuve, professeurs en travail social belges et québécois ainsi que de professionnels de la supervision en travail social.



" La rencontre avec des partenaires francophones fut l'occasion de comparer des façons de penser la réalité sociale et les adaptations du travail social dans nos pays respectifs. Les modèles d'action qui prévalent au Québec et en Belgique accordent une place importante à l'action collective ou au développement local sans que cela n'évince les réponses individuelles apportées dans le cadre de la relation d'aide et d'accompagnement qui constitue le coeur de métier du travail social. Il ne s'agit donc pas d'opposer deux modèles : action dirigée vers l'individu vers le groupe ou le collectif, mais d'avoir le souci de resituer l'action individuelle en perspective avec les contraintes du contexte.

Cette démarche correspond aux définitions de l'action sociale qui figurent dans les articles de la loi 2002-2 et aux orientations préconisées par le dernier rapport de l'ODAS appelant de ses vœux la plus grande affirmation du développement social dans le travail social en France. Les récents événements dans les banlieues illustrent parfaitement que la réponse que peut apporter le travail social doit articuler toujours plus étroitement une réponse de nature collective aux demandes individuelles qui émanent des différents acteurs. A cet égard les modes d'action expérimentés depuis plusieurs décennies dans le monde anglo-saxon et canadien peuvent inspirer nos politiques en accordant une place plus importante aux besoins des individus tout en tenant compte des particularités des contextes sociaux : le modèle de la prévention spécialisée développé en France constitue un axe de travail décisif dont on peut pronostiquer qu'il recevra toute l'attention (et les moyens) qu'il mérite dans un proche avenir...."

Mobilité étudiante

9 étudiants reçus en 2005 en provenance de :

- Université de Madrid (Espagne)
- Ecole Supérieure Alice Salomon de Berlin (Allemagne)
- Evangelische Fachhochschule de Reutlingen (Allemagne)
- Universidad Pablo de Olavide - Seville (Espagne)
- Haute Ecole Provinciale de Charleroi-Marcinelle (Belgique)
- Universidad d'Oradea (Roumanie)

Participation de **Gérard Moussu** au projet **ERIC** (European Resources for Intercultural Communication) : réunion annuelle en janvier 2005 à l'université de Cologne. Un texte a été proposé par l'IRTS Aquitaine (rédigé par Aline BLANCHY) pour figurer sur le site du projet ERIC et qui porte sur l'histoire de la minorité Rom en France. Actuellement ce projet est suspendu, il pourrait reprendre au début 2006 après l'avis de la commission européenne qui évalue le déroulement des projets.

4 cadres pédagogiques partis dans le cadre des échanges Socrates :

séjour à Madrid d'Aline BLANCHY

J'ai effectué dans le cadre des échanges Erasmus un séjour à Madrid, dans la semaine du 19 mai 2005. Mon correspondant de l'école universitaire de travail social, de l'université Complutense de Madrid m'avait logée dans la somptueuse "Casa Velazquez". Cet établissement, est un grand établissement français dépendant du Ministère de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche. Elle reçoit des chercheurs et des créateurs, dans une architecture napoléonienne, et accueille des enseignants. Cela démontre en tous cas de la part de nos correspondants madrilènes, le sens de l'accueil, et l'intérêt qu'ils mettent dans cet échange. Nous avons convenus de deux thématiques d'échange.



La première donnant lieu à des cours se référait aux termes de l'échange culturel et social mis en oeuvre dans les relations interculturelles et son intérêt pour le travail social. J'ai pu donc donner 6 heures de cours en espagnol, sur la construction des modalités de l'échange interculturel compris à la lumière des grands courants de l'anthropologie culturelle et sociale, en m'appuyant sur l'interactionnisme symbolique et sur les courants ethnométhodologiques. J'ai pu de même présenter une expérience vécue et analysée dans une entreprise, visant à démontrer en quoi l'enquête ethnologique, recherche action peut accompagner le changement culturel lié à une restructuration industrielle.

La seconde thématique, concerne l'approche de la question gitane, puisque je la travaille depuis plusieurs années en lien avec les associations référentes, tant dans une recherche action menée de 1997 à 1999, sur la scolarisation, qu'au travers des suivis de mémoires et visites de stage. J'ai pu ainsi passer une journée entière avec la directrice de l'association, sur le terrain, dans les différents centres

pour rencontrer les acteurs, professionnels et bénévoles, ainsi que les gitans eux-mêmes. Ce travail m'a semblé être d'un grand dynamisme. C'est sans doute un trait du mode de fonctionnement des espagnols : les financements croisés se font sur projets, évalués ; cela entraîne une grande créativité, due aussi peut-être à la jeunesse des politiques sociales espagnoles (moins de 30 ans) et aux autonomes qui ajustent les réponses au plus près des besoins.

Enfin ce séjour m'a permis aussi de rencontrer l'ensemble de l'équipe enseignante pluridisciplinaire de l'école universitaire.

J'ai pu comparer les programmes et l'organisation des études. L'équipe responsable de "*cuadernos de trabajo social*" publication bisanuelle de l'école universitaire du travail social, m'a demandé de proposer des articles et souhaiterait qu'ainsi puisse s'instaurer avec l'IRTS Aquitaine, un échange de publications.

Ce séjour s'est conclu par un dîner très convivial sur la "Plaza Mayor".

séjour à Tampere de Mireille Meyer

An « International Study Week on Empowerment » à Tampere du 16 au 20 mai 2005

Pour la 2^e année consécutive, semaine internationale de travail à « Pirkanmaan Ammattikorkeakoulu » School of Social Services.

J'ai retrouvé G.Gosetti et M. Rizzini de l'université de Verone, J.V.Dijk de Nijmegen (Hollande) P. Davenport et K.Goldspink de Stockport (UK) M. Borcsa de Nordhausen (Allemagne) et J. Hill (USA) et bien sûr tous les collègues Finlandais.

J'ai proposé de travailler le thème de l'empowerment avec les actions collectives. Mes deux collègues A. M Gomez et C. Hommage m'ont transmis la plus grande partie de leurs documents et j'ai préparé mes cours en anglais selon le plan suivant :

1/ Recalling :

-The administrative organization of France

-The social report of France

-The 3 methods of intervention in social Work

2/Social work should find new ways of intervention: a few suggestions

3/Definition of collective social actions and theoretical foundations

4/A little history with some dates

5/Two ways: collective social action and social development

6/Methodologie of project

7/The documentary: the exemple of "Cuyes, cité du monde"

8/Participation of the citizens: a challenge

9/Which obstacles to implement collective social interventions

Chaque intervenant avait un groupe de 12 à 15 étudiants en 1^o année de formation.

Mes cours sur transparents étaient projetés sur écran ce qui permettait aux étudiants dont l'anglais n'est pas leur 1^o langue de mieux suivre (même si ils sont bien meilleurs en langue que moi-même), de poser leurs questions, de demander des explications.

La présentation du film (52 minutes) sur l'expérience de Cuyes (Dax) a été reçue avec enthousiasme, j'avais traduit évidemment les différentes étapes du montage de ce projet avec la participation volontaire des habitants et le scénario.

J'avais acheté la cassette à l'association porteuse du projet et l'ai offerte à l'école.

En dehors des heures de cours, l'équipe d'intervenants s'est régulièrement rencontrée pour échanger sur les thèmes et les modalités pédagogiques, un matinée a été consacrée à la presse et le vendredi, dernier jour tous les enseignants Etrangers et Finlandais et tous les étudiants se sont retrouvés en amphithéâtre, chaque intervenant a dû de manière synthétique présenter le contenu de ses interventions et chaque groupe d'étudiants également résumer ce qu'ils avaient appris et énoncer ce que la semaine leur avait apporté.

Pendant la semaine, j'ai également visité un hôpital de jour pour adolescents et une école spécialisée en plein bois où les enfants vivent toujours dehors quelque soit la température

J'ai reçu ces jours derniers un courrier de l'école disant à quel point les étudiants avaient été satisfaits et une nouvelle invitation pour le mois de mars.

J'en suis à mon 5^o séjour dans ce pays j'y ai connu des températures vraiment très froides, moins 20-25 avec un blizzard à geler les oreilles et les yeux, et cet été en vacances, car à présent j'ai des amis, 30° et l'eau d'un lac à 23°.

Je ne parle pas le finnois mais c'est une langue musicale que j'aime entendre

Les Finlandais ont un rapport à la nature particulier et il faut dire que dans ce pays de seulement 5 millions d'habitants il y a de l'espace et une nature magnifique. Quelques données sur l'action sociale en Finlande : C'est au niveau de la commune que s'organise la plus grande partie de l'action sociale (452 communes) et la

majeure partie du financement est assuré par les impôts locaux et nationaux.

Principe général de la législation et de la mise en œuvre de l'action sociale : toutes les personnes sont égales et elles ont droit aux mêmes services quelque soit leur situation financière ou sociale

Les Etats Providence nordiques harmonisent les niveaux de bien être au sein de la société à l'aide de prestations de services sociaux et de santé auxquelles viennent s'ajouter des prestations sociales complémentaires.

L'action sociale en Finlande englobe les services sociaux et la garantie de ressources du dernier ressort (allocation de subsistance). Les services sociaux sont organisés conformément au principe de la normalisation, dans la mesure du possible en services dits normaux pour éviter la stigmatisation des personnes. Autre principe : le secret professionnel (loi du 7/10/82), le sens du service et la liberté de choix des personnes.

2 langues officielles ; le finnois et le suédois et toute personne peut exiger d'être servie dans sa langue maternelle.

Les anciennes minorités Tsiganes et Sâmes représentent encore une gageure pour les travailleurs sociaux et les besoins de nouveaux immigrants exigent de nouvelles compétences aux travailleurs sociaux (450 Afghans à Tampere, ville de 250 000 habitants)



séjour à Parme de Christine Dutrieux

Dans le cadre des programmes Socrates/Erasmus, j'ai été accueillie à l'université de Parme du 10.04 au 16.04.2005. Les enseignements définis en amont avec l'enseignante italienne s'adressaient d'une part aux assistants sociaux en fin de formation et à des étudiants inscrits en master 1.

Ils s'agissait pour le premier groupe de faire une présentation de l'histoire du travail social et ses mutations, avec des échanges mettant en évidence les similitudes et les disparités. Le programme destiné au 2^o groupe consistait en une synthèse du cadre législatif sanitaire d'une part et médico-social d'autre part, complété par des échanges sur les logiques à l'oeuvre dans chaque pays.

En bref, un grand plaisir à échanger avec ces étudiants pour qui le modèle français, notamment en matière de politique sociale demeure la référence pour la construction d'une Europe sociale.



séjour à l'Universidad Pablo de Oliveda (Séville) de Françoise Michely du 30/05/2005 au 03/06/05

- Accueil par le responsable des relations internationales
- Présentation aux responsables des modules politiques sociales – sociologie – droit (prises de rendez-vous)
- Présentation au recteur de l'Université et à la directrice des études de sciences sociales
- Participation et échange avec les étudiants lors d'un cours de politiques sociales sur la précarité et la famille.
- Participation à un examen de politiques sociales, échange avec le professeur responsable sur le contenu des cours, les apports et supports pédagogiques et le processus d'évaluation.
- 1 jour ½ avec le professeur de droit et échange sur les contenus. Comparaison avec quelques étudiants sur le droit de la famille.

- Echange sur la médiation familiale, amorce d'un échange et de travail éventuel en participation et collaboration entre IRTS, Espagne et Chili.
- Rencontre avec la directrice du travail social et projet d'un accueil de cette dernière à Bordeaux avec 2 formateurs espagnols sur le thème de la médiation dans le courant de l'année 2006.
- Rencontre avec différents formateurs(en politiques sociales et sociologie). et comparaisons pédagogiques (programme, contenu, méthode) .
- Visite d'un établissement accueillant des handicapés, discussion autour de la loi du 11/02/05 et de la protection des majeurs.
- Rencontre avec une responsable de foyer d'accueil de femmes victimes de violence. Discussion avec l'équipe sur ce thème.

En projet



Mobilité étudiante et enseignante :

- dans le cadre des stages hors champ 17 étudiants partiront à l'étranger : Madagascar, Sénégal, Togo, Burkina Faso, Costa-Rica
- dans le cadre d'Erasmus : accueil de 7 étudiants en provenance d'Autriche, d'Allemagne, d'Espagne et de Roumanie, 2 départs prévus vers l'Espagne et un vers la Finlande.
- Mireille Meyer devrait retourner en Finlande en 2006.

Projet d'étude Aquitaine-Navarre

Il s'agit d'un projet cofinancé par le Conseil Régional Aquitaine, l'IRTS Aquitaine et nos partenaires de Navarre sur le thème de l'intégration scolaire et culturelle des enfants de migrants. Des professionnels et des chercheurs ont présenté le résultat de leurs démarches dans les domaines suivants : la mise en place d'un réseau d'appui aux parents à Floirac, la création de groupes de paroles et d'ateliers au quartier des Aubiers à Bordeaux (association Mana, V. Loukembo-Senga), la présentation d'une démarche socio-éducative auprès des gens du voyage à Bayonne (A.A.V.G., S. Duvergé). La coordination du groupe de travail et la synthèse des travaux est assurée par Aline Blanchy, formatrice à l'IRTS Aquitaine.

Les prochaines actions de formation se dérouleront en présence des partenaires navarrais de l'Université de Pampelune et des professionnels de chaque région concernée.

Reprise du projet européen "**commonalities and differences**" sous un nouveau titre : "**European Platform for Worldwide Social Work**" dont l'objectif est de développer des connaissances de base en travail social (sur le plan des politiques sociales, des pratiques effectives dans le champ éducatif au niveau européen). Une première réunion plénière qui a réuni 60 participants provenant d'universités et d'écoles de travail social de l'ensemble des 25 pays de l'Union Européenne s'est déroulée à la fin du mois d'octobre 2005 à l'Université de Cosenza en Calabre (Italie). Ce projet dont le financement est prévu jusqu'en 2008 repose sur la mise en oeuvre de 8 axes : mise en commun de ressources, de connaissances en matière de cours sur l'éducation, publications d'ouvrages, recension d'informations générales en matière de formation sur le travail social, développement d'un site web et l'organisation d'un dispositif d'enseignement à distance, recension des meetings et conférences européens en matière de travail social, veille consacrée aux sites internationaux sur le travail social, recherche et travail social, groupe ressources et communications.

Représentant la France, l'IRTS Aquitaine participe au groupe Recherche qui doit recenser les études et recherches en matière de travail social afin de les faire figurer dans un annuaire européen de la recherche consultable en ligne. Par ailleurs la publication de plusieurs ouvrages est programmée à laquelle l'IRTS Aquitaine apportera son concours en fonction des thématiques retenues.

l'agenda

12 janvier 2006 de 18 h à 20 h rencontre-débat au grand amphithéâtre : dans le cadre du cycle des rendez-vous de l'enfance et des parentalités, sur le thème "**parentalité et liens fraternels**" avec Marie-José GRILHOM, psychologue, docteur en psychologie, chargée de cours à l'Université de Bordeaux II et Corinne DUMARTIN, psychologue, diplômée du master 2 professionnel de psychologie de l'enfance et de l'adolescence

19 janvier 2006 à 18 h rencontre-débat au grand amphithéâtre avec Lucienne CHIBRAC auteur de l'ouvrage paru en 2005 aux éditions ENSP "**Les pionnières du travail social auprès des étrangers - le service social d'aide aux émigrants, des origines à la libération**" - Lucienne Chibrac est assistante sociale. Actuellement conseillère technique au Conseil Général de la Gironde, elle a travaillé plus de dix ans au SSAE. Ce livre est issu de sa thèse de doctorat d'histoire.

2 février 2006 : journée d'étude "**les pratiques dirigeantes dans les associations d'action sociale**" en partenariat avec l'ADC ENSP, l'ANDESI, le CREHAI d'Aquitaine et l'ITS Pierre Bourdieu
Intervenants : Francis Batifoulier, directeur d'établissement social, membre de l'ADC ENSP, Christian Chasse-riaud, directeur de l'ITS Pierre Bourdieu (Pau), Alain Dewert, directeur général de l'association Rénovation, président du Crehai, Jean-Pierre Hardy, chef de bureau de la réglementation financière et comptable de DGAS, chargé d'enseignement à l'ENSP, Albert Klein, directeur général de l'IRTS Aquitaine, François Noble, responsable de formation à l'ANDESI, Jean Afchain, directeur général honoraire d'association, enseignant à l'Université de Paris XIII (master politiques sociales, territoriales et stratégies de direction)

Renseignements :
c.condon@irtsaquitaine.fr

la lettre - diffusion de
l'Association Régionale du Travail Social
9 avenue F. Rabelais
33401 Talence Cedex
Tél : 05 56 84 20 20, Fax : 05 56 84 20 22
www.irtsaquitaine.fr
contact@irtsaquitaine.fr